

31. FESTIVAL

QUEER.LIFE.DUISBURG



50 Jahre Aufstand der Perversen

Seit 1969 laut, schrill, stolz
- weltweit und in Duisburg

30. OKTOBER – 30. NOVEMBER 2019

FILM >> KULTUR >> PARTY >> POLITIK
DUISBURG • KREFELD • MOERS • MÜLHEIM

Medien-
partner:

FRESH
Das Queer-Mag für NRW
www.fresh-magazin.de



www.queer-life-duisburg.de



IMPRESSUM

HERAUSGEBER	HoKuDu - Homosexuelle Kultur Duisburg e.V.
ANSCHRIFT	c/o Aids-Hilfe Bismarckstraße 67 47057 Duisburg
TELEFON	0203 / 66 66 33 (Aids-Hilfe Duisburg / Kreis Wesel e.V.)
E-Mail	info@hokudu.de
HOME PAGE	www.queer-life-duisburg.de
FACEBOOK	facebook.com/hokudu
REDAKTION	Axel Joachim Karin Michael Reinhard Sascha Wulf
GESTALTUNG	Sascha Roncevic
V.I.S.D.P.	Wulf Thomas
DRUCK & AUFLAGE	www.wir-machen-druck.de 6000 Falbblätter



www.queer-life-duisburg.de



facebook.com/hokudu



Medienpartner

Kartenvorverkauf: **filmforum** (Dellplatz 16, 47051 Duisburg) | www.filmforum.de
Abendkasse: Telefon 0203 / 285 47 46 von 17¹⁵ bis 21³⁰ Uhr

Harlekin (Realschulstr. 16, 47051 Duisburg), Mo.-Sa. ab 18⁰⁰ Uhr

Irrtümer und Programmänderungen vorbehalten!



SENSIBILISIERUNG, FORTBILDUNG & BERATUNG

zu Lebenslagen von jungen LSTBI* und
sexuellen Vorurteilen in Jugendhilfe und Jugendarbeit

Infos & Kontakt für Fachkräfte,
Teams & Träger der Jugendhilfe

NRW-Fachberatung
„gerne anders!“
Tel. 0208-911 959 04
www.gerne-anders.de



GEFÖRDERT DURCH

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



„gerne anders!“ Fachtag 2019 – 18.11.2019 / Remscheid
GESCHICHTE(N) sexuelle & geschlechtliche Vielfalt in der Jugendhilfe

VORWORT

Hallo,

hiermit begrüßen wir euch zu einer neuen Ausgabe des Festivals von Queer.Life.Duisburg. Wir schreiben das Jahr 50 nach Stonewall. Nach einer Razzia im Lokal Stonewall Inn in New York, wehrten sich queere Menschen erstmals gegen Polizeiwillkür und -gewalt. Seither haben wir mehr erreicht als gehofft, doch vollständige Gleichstellung ist noch immer unser Ziel. Deshalb machen wir weiter und haben wieder so einiges in petto: Ausstellungen, Diskussionen, Filme aber auch Partys und noch eine Menge weiterer Veranstaltungen. Was genau stattfindet, erfahrt ihr in diesem Programmheft. Wir wünschen viel Spaß beim Stöbern!



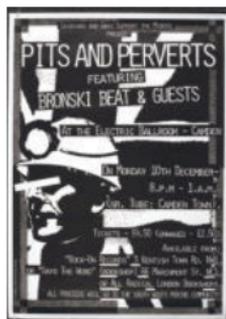
Mit „Aufstand der Perversen“ wollen wir sichtbar machen, dass noch nicht alle in der Mitte der Gesellschaft angekommen sind. „Pervers“ hat laut Duden zwei Bedeutungen: Zum einen bezeichnet es Dinge als unerhört, schlimm, absurd oder höchst merkwürdig. Zum anderen steht pervers (besonders in sexueller Beziehung) für etwas, das als widernatürlich empfunden wird.

Was pervers ist, ist also nicht in einem Katalog festgeschrieben, sondern eine (individuelle) Wahrnehmung. Damit sagt diese Einstufung eigentlich immer nur etwas über die Einstufenden und nicht über die Eingestufenen aus!

Weiter hält der Duden einen besonderen Hinweis parat: „Der Bezug des Wortes pervers auf Menschen oder sexuelle Praktiken und Verhaltensweisen stellt zumeist eine starke Diskriminierung dar. Die Verwendung sollte daher nicht unüberlegt erfolgen!“ Wir haben diesen Hinweis ernst genommen und gründlich überlegt.

So empfinden wir den Begriff im historischen Kontext sehr passend und korrekt. Queere Menschen galten damals in den Augen vieler als pervers. Gerade weil das Stonewall Inn hauptsächlich nicht von weißen schwulen Männern der Mittel- und Oberschicht besucht wurde, sondern hier auch trans* Menschen, Frauen, People of Color und wirtschaftlich schwächergestellte Menschen verkehrten, waren die Besucher*innen der Bar besonders verpönt und die Polizei ging hier bei Razzien besonders hart vor. Daher galt das Stonewall Inn nicht einfach als Schwulenbar, sondern als ein Treffpunkt für „Perverse“.

Auch hat das Aufgreifen der Beschimpfung „pervers“ eine lange Tradition. Als in den 1980er-Jahren die damalige britische Premierministerin Thatcher Zechen schließen wollte, solidarisierten sich Schwule und Lesben. Die Presse titelte damals „Perverse unterstützen die Bergleute“. Die Bewegung griff dies auf und veranstaltete ein Benefiz-Konzert mit dem Titel „Pits & Perverts“ (deutsch „Bergleute und Perverse“).



Auch heute gibt es noch viele, die inner- und außerhalb der Community als Schmuttelkinder gelten: zum Beispiel Lederkerle, Drag Queens oder Mitglieder der Puppy-Szene. Bisexualität gilt nur als Übergangslösung und wehe, eine Bi-Frau lebt mit einem Mann zusammen, dann heißt es: „Das ist doch hetero!“ – Wir finden, das ist engstirniger Quatsch!

In diesem Sinne: Tach Vielfalt – Tschö Diskriminierung!

Euer Queer.Life.Duisburg-Team

IN DUISBURG UND IM BUND

Foto: Benno Kraehahn



**Bärbel
Bas**

Foto: SPD-Parteivorstand / Susie Knoll



**Mahmut
Özdemir**

WIR ENGAGIEREN UNS FÜR EIN WELTOFFENES DUISBURG DER VIELFALT!



SPDqueer Duisburg

Idee und Gestaltung: Sascha Roncevic

www.spdqueer-duisburg.de



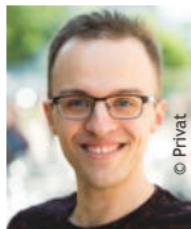
Mittwoch | 30.10. | 19⁰⁰ Uhr

Eintritt frei

FOTO-AUSSTELLUNG „ERODIERTES LAND“ Vernissage mit dem Fotokünstler Linus Scholz

Ort: SLaM & Friends | Rüttgersweg 25 | 47441 Moers

Linus Scholz (Jahrgang 1991) ist ein leidenschaftlicher Fotograf aus Münster. Lag sein Fokus bisher auf dem Portraitieren von Menschen sowie konzipierten Shootings, widmet er sich seit etwa einem Jahr zunehmend der Landschaftsfotografie. Für seine erste Ausstellung sammelte er Eindrücke in zum Teil unwirtlichen Gegenden:



„Ein gutes Landschaftsfoto bedeutet für mich, zur richtigen Zeit am richtigen Ort zu sein und die Kamera einsatzbereit vor mir stehen zu haben; selbst wenn dies bedeutet, des Nachts auf einen Berg zu kraxeln. Auch darum sind meine Landschaftsbilder weitgehend geplant, einige ein glücklicher Zufall. Und nicht selten ist es die Mischung aus beidem, gepaart mit einem guten Bauchgefühl für das, was in den nächsten Stunden (oder aber bereits in Sekunden) noch passieren könnte.

In meiner Ausstellung ‚Erodiertes Land‘ verschaffe ich der schroff anmutenden Natur Schottlands sowie der Sächsischen Schweiz Raum. Felsige, teils unwirkliche Landschaften, die gezeichnet sind durch Wind und Wasser, festgehalten in Eindrücken, die nicht selten nur für wenige Augenblicke Bestand hatten. Ich lade Sie herzlich ein, einzutauchen in eine Welt rauer Felsen, reißender Flüsse und des nicht enden wollenden Gefühls der Weite.“

Veranstalter: SLaM & Friends Moers e.V. | Weitere Infos: www.slam-moers.de

Weitere Ausstellungstage: 1.11. ab 19⁰⁰ Uhr sowie 6., 13., 20. & 27.11. ab 17⁰⁰ Uhr

Donnerstag | 31.10. | 20⁰⁰ Uhr

Eintritt frei

„DIE NACHT DER UNTOTEN“ Halloween-Party bei SLaM

Ort: SLaM & Friends | Rüttgersweg 25 | 47441 Moers

Es wird düster am Niederrhein. Blutrünstige Vampire, wandelnde Leichen und kreischende Hexen. Am 31. Oktober ist es wieder so weit. In der Nacht der Untoten lädt SLaM & Friends Moers zum großen Grusel-Ball. Mittlerweile ist die queere Halloween-Party in Moers-Hülsdonk schon Tradition geworden. Aufwändige und einmalige Dekoration, aber auch eine einmalige Stimmung ziehen in der Halloween-Nacht jedes Jahr aufs Neue Schwule, Lesben, Trans*, Queers und Freunde vom Niederrhein und dem Ruhrgebiet in die Räume von SLaM.



Die Nacht ist lang und die Beats sind heiß. Gruseln vom Feinsten und ausgelassenes Feiern: Das und zahlreiche weitere Goodies und andere Extras erwarten die Gäste.



Gut, dass der nächste Tag ein Feiertag ist! Los geht's um 20 Uhr, der Eintritt ist frei. Getränke und Speisen gibt es als Flat für 10 Euro. Verkleidete Gäste zahlen nur 7 Euro.

Veranstalter: SLaM & Friends Moers e.V.

Weitere Infos: www.slam-moers.de

Sonntag | 03.11. | 15⁰⁰ Uhr

Eintritt frei

„NICHT MEHR UNTER KONTROLLE“

Dokumentarfilm über Homosexuelle & Suchterkrankungen

Ort: SHALK NRW | Bismarckstr. 67 | 47057 Duisburg

DE 2018 | 54 Minuten | deutsche Originalfassung | FSK 0

Im Zentrum des Films stehen fünf schwule Süchtige. Alle sind alkoholabhängig, einige haben auch andere Süchte wie Party- und Sexdrogen-, Automatenspielsucht oder Ess-Sucht.

Sie treffen und unterstützen sich gegenseitig in verschiedenen Selbsthilfegruppen des Netzwerks SHALK in NRW für homosexuelle Menschen mit verschiedenen Suchterkrankungen. Bei

SHALK geht es um mehr als nur um Sucht und Überleben: »Anders« zusammen den Alltag packen, beraten und beraten werden, sich austauschen, alle Fragen stellen; Gemeinschaft erleben mit anderen, die erfahren sind in Sachen Sucht und schwul-lesbischem Leben, suchtfrei feiern, Tipps für den Alltag bekommen, Nachhaken zu den Therapieerfahrungen, die andere gemacht haben.



© Medienprojekt Wuppertal e.V.

Veranstalter: SHALK NRW e.V. | Weitere Infos: www.shalk.de



Tausendundein Buch

Der freundliche Buchladen in Duisburg-Neudorf

Wir lieben das Lesen und helfen Euch gerne bei der Buchauswahl!

Neben einer großen Auswahl an Büchern findet Ihr auch Hörbücher, DVDs, Schreibwaren und Postkarten bei uns!

www.tausendundeinbuch.info

Oststraße 125, 47057 Duisburg-Neudorf

Vielfalt heißt Zukunft.



Lesben- und Schwulenverband
Landesverband Nordrhein-Westfalen

<http://nrw.lsvd.de/mitgliedschaft>

Sonntag | 03.11. | 20³⁰ Uhr *Eintritt 9€ | erm. 7,50€*

„SYNONYMES“

Bester Film 2019 – Gewinner des Goldenen Bären

Ort: filmforum | Dellplatz 16 | 47051 Duisburg

FR, DE, IL 2019 | 123 Minuten | dt. synchronisierte Fassung | FSK 12 | Regie: Nadav Lapid

Yoav hat keinen guten Start in Paris. Die Wohnung, an deren Tür er klopft, ist leer. Als er dort ein Bad nimmt, werden seine Sachen gestohlen. Dabei ist der junge Israeli mit höchsten Erwartungen hierher gekommen.

Er will so schnell wie möglich seine Nationalität loswerden. Israeli zu sein, ist für ihn eine Belastung, seine Landsleute nerven ihn ebenso wie die Besuche auf der israelischen Botschaft. Franzose zu werden, hingegen bedeutet für ihn die Erlösung. Um seine Herkunft auszulöschen, versucht Yoav die Sprache zu ersetzen. Kein hebräisches Wort soll mehr über seine Lippen kommen. Stattdessen setzt er alles daran, sein Französisch zu vervollkommen. Das Wörterbuch wird zum ständigen Begleiter auf seinen ziellosen Streifzügen durch Paris. Halt findet er scheinbar bei Caroline und Emile, einem jungen französischen Paar, mit dem er sich anfreundet. Doch ihr Interesse an seiner Person scheint nicht ganz selbstlos zu sein ...



© Grandfilm GmbH

Veranstalter: filmforum Duisburg

Weitere Infos: www.filmforum.de und www.grandfilm.de/synonymes/

Donnerstag | 07.11. | 17⁰⁰ Uhr *Eintritt frei*

„SALON X — QUEERER ORT DER BEGEGNUNG“

Queeres Jugendangebot in Duisburg

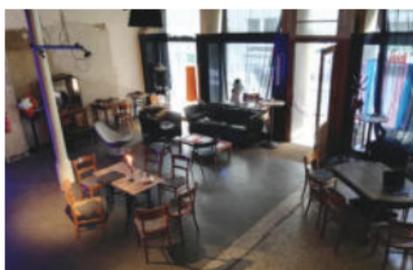
Ort: Lokal Harmonie | Harmoniestr. 41 | 47119 Duisburg

Egal ob lesbisch, schwul, bisexuell, pansexuell, asexuell, queer, trans* oder inter*, du dir noch nicht sicher bist oder dich nicht zuordnen möchtest – im Salon X sind alle Queers bis 27 Jahre und deren Freund*innen willkommen.

Salon X ist ein offener Treff, bei dem jede*r in entspannter und gemütlicher Atmosphäre gemeinsam chillen, sich austauschen, Spaß haben und kreativ sein kann.



© 1001plateau



© 1001plateau

Die Treffen sind offen gestaltet. So können Besucher*innen eigene Ideen mit einbringen. Neben dem offenen Treff gibt es kreative Workshops, in denen mit den Künstler*innen des Lokals Harmonie gemeinsame Sache gemacht werden kann.

Veranstalter: 1001plateau

Weitere Infos: www.salon-x.info

Freitag | 08.11. | 18⁰⁰ Uhr

Eintritt frei

„TRANS*AKTIV“ Angehörigenabend

Ort: SVLS e.V. | Friedrichstr. 20 | 45468 Mülheim (Ruhr)

TRANS*aktiv ist ein Abend für Angehörige von trans* Menschen, die sich in einem geschützten Rahmen untereinander austauschen wollen, und bietet die Möglichkeit, Fragen und Themen erörtern zu können.

Der Abend läuft parallel zum Trans*treff für Jugendliche im Jugendzentrum together mülheim (Teinerstraße 26, 45468 Mülheim an der Ruhr), der für Menschen von 14 bis 27 Jahren offen ist.

TRANS*aktiv findet von 18⁰⁰ bis 21⁰⁰ Uhr in den Büroräumen des SVLS e.V., Friedrichstr. 20, 45468 Mülheim Ruhr statt.

Eine Voranmeldung unter rene.kaiser@together-virtuell.de ist erwünscht.

© SVLS e.V.

Veranstalter: SVLS e.V.
Weitere Infos: www.svls.de



Tu Gutes!

Werde Mitglied bei der HS e.V. und sprich darüber

**HOMOSEXUELLE
SELBSTHILFE E. V.**

Infos, Satzung und
Mitgliedsantrag unter
www.hs-verein.de



Sonntag | 10.11. | 15⁰⁰ Uhr

Eintritt frei

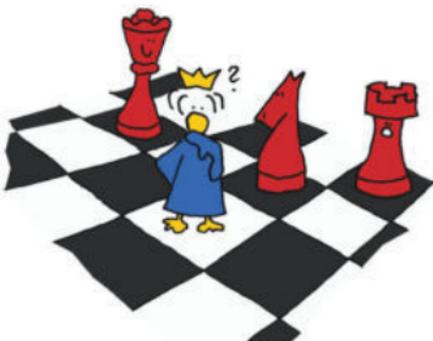
„SCHACH UND ANDERE GESELLSCHAFTSSPIELE“ Spielenachmittag

Ort: AIDS-Hilfe | Bismarckstr. 67 | 47057 Duisburg

Schach ist die Sportart, die über alle Sprach-, Geschlechter- und Altersgrenzen hinweg miteinander gespielt werden kann! Die Regeln sind für alle gleich. Am Brett begegnen sich die Spielenden auf Augenhöhe, egal was sie sonst umtreiben mag.

Die Veranstalter*innen möchten sich gerne mit den Fans des königlichen Brettspiels in gemütlicher Atmosphäre treffen, um bei Kaffee, Tee und Gebäck miteinander Schach zu spielen, zuzugucken oder auch am „Lerntisch“ in die Geheimnisse und Regeln des Schachs eingeführt zu werden.

Wer sich nicht so sehr für Schach begeistert, kann auch sein Lieblingsspiel mitbringen und es mit uns zusammen spielen.



© Deutsche Schachjugend
www.deutsche-schachjugend.de

Veranstalter: HoKuDu e.V. in Kooperation mit
der AIDS-Hilfe Duisburg / Kreis Wesel e.V.

Sonntag | 10.11. | 20³⁰ Uhr

Eintritt 9€ | erm. 7,50€

„DER BODEN UNTER DEN FÜSSEN“

Psychodrama über eine junge Unternehmensberaterin aus Wien

Ort: filmforum | Dellplatz 16 | 47051 Duisburg

AT 2019 | 108 Minuten | deutsche Originalfassung | FSK 12 | Regie: Marie Kreutzer

Lola ist Ende 20, Unternehmensberaterin und scheint die Anforderungen, die der Job an sie stellt, nahezu mühelos zu meistern. Sie ist ständig unterwegs zwischen Wien, wo sie in einer teuren und steril eingerichteten Wohnung kaum mehr als die Post holt und die Wäsche wechselt, und den Unternehmen, die sie gerade umstrukturiert.



© Salzgeber & Co. Medien GmbH

Ein Leben, das aus langen Tagen im Büro, teuren Restaurants und kurzen Nächten in anonymen Hotelzimmern besteht. Ihr Privatleben scheint Lola ähnlich fest im Griff zu haben wie ihr ehrgeiziges Berufsleben. Die Beziehung zu ihrer Teamleiterin Elise hält sie geheim. Und von der Existenz ihrer älteren Schwester Conny, die an Schizophrenie leidet, weiß niemand etwas. Doch als Lola die Nachricht bekommt, dass Conny einen Suizidversuch nur knapp überlebt hat, drohen all ihre Geheimnisse ans Licht zu kommen. Lola versucht, das Beste für ihre Schwester zu tun, ohne dabei alles zu riskieren, wofür sie so hart gearbeitet hat. Und droht dabei, selbst den Boden unter den Füßen zu verlieren.

Veranstalter: filmforum Duisburg

Weitere Infos: www.filmforum.de und www.salzgeber.de/derboden

Dienstag | 12.11. | 18⁰⁰ Uhr

Eintritt 5€

„LESBISCHE EXISTENZ – EIN KREATIVES MODELL“

Lesung mit Karin Dauenheimer

Ort: VHS | Steinsche Gasse 26 | 47051 Duisburg



© Josip Sasic

Anlässlich des 30. Jahrestages des Mauerfalls liest Karin Dauenheimer aus ihrem Manuskript „Karin, du übertreibst mal wieder!“ Darin erzählt sie von ihren Erlebnissen während der 1980er-Jahre in der DDR. Sie organisierte Frauen- und Homosexuellenaktivitäten und nutzte ihre Position als Redakteurin bei einer Tageszeitung, um kritische Artikel zu lancieren.

Von 1986 bis 1989 schrieb sie eine wissenschaftliche Arbeit an der Theologischen Fakultät der Karl-Marx-Universität in Leipzig zur Lebenssituation lesbischer Frauen.

Aus den Stasi-Akten erfuhr sie später von der engmaschigen Überwachung und Bedrohung ihrer Person. Immerhin liefern die Akten ihr aber auch interessantes Material, weil die Stasi ganze Veranstaltungen des Kirchlichen Arbeitskreises Homosexualität Dresden mitschnitt und abtippte.

Veranstalterinnen: Initiative Lesben in Duisburg in Kooperation mit der VHS Duisburg
Weitere Infos: www.vhs-duisburg.de und www.karin-dauenheimer.de



**Zusammen
vielfältig!**

**Wir informieren,
vernetzen und bewegen.**

**SCHWULES
NETZWERK
NRW**

www.schwules-netzwerk.nrw

Donnerstag | 14.11. | 18³⁰ Uhr

Eintritt frei

„50 JAHRE STONEWALL“ Ausstellungseröffnung

Ort: Ludwigturm | Garten der Erinnerung | 47051 Duisburg

Ein Ereignis, das nicht nur die „queere“, sondern die ganze Welt verändert hat und somit Einfluss genommen hat auf unser aller Leben: Stonewall ist mehr als nur ein einzelner Aufstand. Wer mehr erfahren möchte, ist herzlich zur Ausstellung im Ludwigturm am Innenhafen eingeladen. Das Referat für Gleichberechtigung und Chancengleichheit präsentiert eine Ausstellung des Vereins BIE Queer und der Stadt Bielefeld.



© Wulf Thomas

Die Ausstellung umfasst 15 Banner von etwa zwei Meter Länge und 85 Zentimeter Breite. Sie ist auch für Blinde bzw. sehingeschränkte Menschen geeignet. Mit Hilfe von QR-Codes können die Texte über ein Smartphone vorgelesen werden. Die Ausstellung wird vom 14. bis zum 24.11.2019 zu folgenden Zeiten gezeigt:

Eröffnung am 14.11.	von 18 ³⁰ bis 20 ⁰⁰ Uhr
montags	geschlossen
dienstags – freitags	von 16 ⁰⁰ bis 19 ⁰⁰ Uhr
samstags und sonntags	von 13 ⁰⁰ bis 16 ⁰⁰ Uhr

Veranstalter: Referat für Gleichberechtigung und Chancengleichheit – vielfältige Lebensformen

Samstag | 16.11. | 12⁰⁰ Uhr

Eintritt frei

„RAINBOW DARTS“ Fun-Dart-Turnier für alle

Ort: VfL Wedau | Masurenallee 48 | 47055 Duisburg

Darts ist ein beliebter Kneipen-Präzisionssport, der Menschen zusammenführen kann. Die SPDqueer setzt sich nicht nur für die rechtliche Gleichstellung von Lesben, Schwulen, Bisexuellen sowie trans* und inter* Menschen ein.



Auch die Förderung von gesellschaftlicher Akzeptanz ist ihr ein großes Anliegen. Daher lädt sie zum zweiten Mal zu einem Fun-Dart-Turnier für alle. Dieses Jahr findet es mit Unterstützung des VfL Wedau in dessen Vereinsheim „Grüne Welle“ auf der Masurenallee 48 in 47055 Duisburg statt.



© SPDqueer Duisburg

Bei dem Turnier stehen weniger sportliche Höchstleistungen, sondern mehr der Spaß am Spielen und der Austausch im Vordergrund. Gespielt wird mit Steeldarts. Wer eigene Pfeile besitzt, ist herzlich eingeladen, sie mitzubringen.

Veranstalter: SPDqueer Duisburg

Weitere Infos: www.facebook.com/SPDqueerDuisburg/

IBKA

www.ibka.org

Säkular? Na klar!

Unterstützen Sie unsere Arbeit für Weltanschauungsfreiheit, Selbstbestimmung und Aufklärung. Werden Sie Mitglied im Internationalen Bund der Konfessionslosen und Atheisten

JUNG.LESBISCH.SCHWUL.BI.TRANS.

TOGETHER

www.together-virtuell.de

together



GAY



WORLD

DUISBURG

men only

Öffnungszeiten:

So - Do 10.00 Uhr bis 2.00 Uhr

Fr & Sa 10.00 Uhr bis 5.00 Uhr

Krummacherstr.44

47051 Duisburg

Tel: 0203 / 51 88 28 44

www.gayworld-duisburg.de



Samstag | 16.11. | 19³⁰ Uhr VVK 12,50€ / AK 15€

„...EIN MÄRCHEN...“

Chor-Konzert von Homophon (Münster)

Ort: Grammatikoff | Dellplatz 16a | 47051 Duisburg

32 Jahre Homophon, erster schwuler Männerchor Münster, sind keine Selbstverständlichkeit. Märchenhaft ist nicht nur das Alter des Chores, sondern diesmal auch das aktuelle Programm. Die zwölf Sängler nehmen das Märchenland in den Blick und schauen hinter die Kulissen der alten Erzählungen von Liebe, Verrat, Tugend und Moral. Was würde sich eine Fee wünschen, wenn sie drei Wünsche frei hätte? Ist die Verwandlung des verwunschenen Frosches nicht Ausdruck einer tiefen Identitätskrise? Welchen Schnee schüttelt Frau Holle wirklich aus ihren Kissen? In seiner gewohnten und bissigen Mischung aus Erzählungen und Liedern entführt der Chor das Publikum in einen Märchenwald der ganz besonderen Art.



© Homophon Münster

Homophon verbindet seit eh und je A-cappella-Chorgesang mit außergewöhnlichen Bühnenprogrammen. Dabei sind die zum Teil schrillen Kostüme und nicht selten bissige Conférencen zum Markenzeichen des Chors geworden. Mehrstimmige Vokalstücke finden sich im Repertoire ebenso wie Schlager, Evergreens und Popsongs – gerne auch textlich an die Bedürfnisse des Chores angepasst. Mit seiner Methode, sich selbst nicht immer ganz ernst zu nehmen, Vorurteile auf die Spitze zu treiben und damit ad absurdum zu führen, hat sich Homophon eine große Fangemeinde erobert.



© Homophon Münster

Homophon führt regelmäßig Konzerte in Münster durch und hat dabei mittlerweile ein großes Stammpublikum vom sechsjährigen Kind bis zur begeisterten 90-jährigen Dame. Daneben blickt Homophon auf eine beachtliche Liste an Auftrittsorten von Dublin bis Prag und von Pommerby an der Ostsee bis Zürich. Seit 1989 nimmt der Chor auch an den europäischen schwul-lesbischen Chorfestivals teil und repräsentiert dort die Stadt Münster; so auch vor vier Jahren in Dublin und im letzten Jahr in München.

Veranstalter: Queer.Life.Duisburg

Vorverkauf: Harlekin (Realschulstr. 16, 47051 Duisburg) Mo.-Sa. ab 18⁰⁰ Uhr

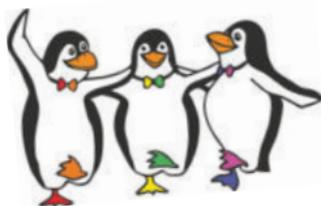
Weitere Infos: www.homophon.de und www.queer-life-duisburg.de

Sonntag | 17.11. | 16³⁰ – 19³⁰Uhr **10€ pro Person**

„SIE TANZT MIT IHR, ER MIT IHM, SIE MIT IHM ODER UMGEKEHRT“
Tanz-Workshop mit Iris Tauber

Ort: Kath. Stadthaus | Wieberplatz 2 | 47051 Duisburg

Ob Sie mit Ihr, Er mit Ihm, Sie mit Ihm oder umgekehrt:
Hier geht es darum, gemeinsam zu tanzen! Erlerntes
auffrischen, Neues lernen, einfach mal abzappeln.
Außer den üblichen Tänzen von Rumba bis Walzer soll
auch Line Dance probiert werden.



Anmelden können sich sowohl Paare als auch Singles.

Gerne können schon bei der Anmeldung Wünsche und Vorlieben geäußert werden. Für die Vorbereitung wäre es zudem hilfreich, wenn erwähnt würde, ob die- bzw. derjenige Anfänger*in oder schon tanzerfahren ist. In gemütlicher Atmosphäre wird Iris Tauber, die seit Jahren in der Familienbildungsstätte am Innenhafen Tanzkurse anbietet, Musik einspielen und allen Teilnehmer*innen Tanzschritte zu den verschiedenen Tänzen beibringen.



Die Anmeldung kann mit der Kursnummer X3110123 direkt auf der Homepage der KEFB im Bistum Essen (Link unten oder QR-Code) erfolgen. Infos zur Anmeldung Mo.-Fr. von 8-16 Uhr: 0203 / 283-6983

Weitere Infos: www.kefb-bistum-essen.de

Veranstalter: Katholische Erwachsenen- und Familienbildung Duisburg

www.kefb-bistum-essen.de/index.php?id=581&schrift=1&kathaupt=5&knradd=X3110123

**AIDS-Hilfe
Duisburg / Kreis Wesel e.V.**
Fachstelle für sexuelle Gesundheitsförderung

$n = n$

NICHT NACHWEISBAR =
NICHT ÜBERTRAGBAR

herzenslust-duisburg.de

herzenslust Checkpoint
in der AIDS- und STI-Beratung des Duisburger Gesundheitszentrums

DUISBURG
am Rhein

duisburg.de

Schwul?
Bi ♂?
Trans?

**Anonyme Beratung
und kostenloser Test**
ohne Anmeldung
jeden ersten Dienstag im Monat
18 - 20 Uhr

Gewissheit schaffen
und gut weiterleben.
Einmal im Jahr zum
HIV- und STI- Check!

Universitätsstr. 32
47051 Duisburg

Büro Duisburg
Bismarckstraße 67
47057 Duisburg

www.aidshilfe-duisburg-kreis-wesel.de

* An Feiertagen verschiebt sich der Termin auf den folgenden Dienstag

Sonntag | 17.11. | 20³⁰ Uhr *Eintritt 9€ | erm. 7,50€*

„DER HONIGGARTEN – DAS GEHEIMNIS DER BIENEN“

Melodram über die Liebe zwischen zwei Frauen in den 1950ern

Ort: filmforum | Dellplatz 16 | 47051 Duisburg

GB 2018 | 108 Minuten | deutsch synchronisierte Fassung | FSK 12

Regie: Annabel Jankel | Mit: Anna Paquin, Holliday Grainger, Emun Elliott u. a.

Schottland 1952: Die junge Ärztin und Bienenzüchterin Dr. Jean Markham kehrt an den Ort ihrer Kindheit zurück, um die Praxis ihres Vaters zu übernehmen. Als der in der Schule drangsalierte Charlie als Patient zu ihr kommt, freundet sie sich mit ihm an und weht ihn in die Kunst des Bienenzüchtens ein.

Den Bienen kann der Junge seine Geheimnisse anvertrauen, wie es auch Jean bereits als Kind getan hat. Durch Charlie lernt die Ärztin auch dessen alleinerziehende Mutter Lydia kennen, die es seit dem Scheitern ihrer Ehe nicht leicht im Leben hat.



© capelight pictures OHG



© capelight pictures OHG

Ein Film über eine Liebe gegen alle Widerstände, ein feinfühliges Sittengemälde der 1950er-Jahre: In dem berührenden Drama von Regisseurin Annabel Jankel brillieren Oscar-Preisträgerin Anna Paquin (Das Piano, Margaret) und Holliday Grainger (Meine Cousine Rachel) in den Hauptrollen als Paar, das den Mut aufbringen muss, für seine Liebe zu kämpfen und sich gegen die Moralvorstellungen der Gesellschaft zu stemmen.

Der Film basiert auf dem Weltbestseller „Der Honiggarten“ von Fiona Shaw und feierte seine Weltpremiere 2018 auf dem Toronto International Film Festival. Auf dem schwullesbischen Filmfestival Pink Apple gewann er 2019 den Publikumspreis als bester Spielfilm.



© capelight pictures OHG

Veranstalter: filmforum Duisburg

Weitere Infos: www.filmforum.de und www.capeight.de/der-honiggarten

Montag | 18.11. | 20³⁰ Uhr

Eintritt 6€

„GIANT LITTLE ONES“

Queerfilmnacht: über das Finden der sexuellen Orientierung

Ort: filmforum | Dellplatz 16 | 47051 Duisburg

CA 2018 | 94 Minuten | deutsch synchronisierte Fassung | FSK 16 | Regie: Keith Behrman
Mit: Josh Wiggins, Darren Mann, Taylor Hickson, Maria Bello, Kyle MacLachlan u. a.

Franky und Ballas sind seit Ewigkeiten beste Freunde. Die Stars des Schwimm-Teams sind beliebt in der Highschool und begehrt bei den Mädchen. Doch als sich die beiden im betrunkenen Zustand sexuell näherkommen, ist plötzlich alles anders: Ballas will mit Franky nichts mehr zu tun haben und die Gerüchteküche in der Schule brodelt. Franky erlebt Mobbing und Gewalt, aber auch eine neue Nähe zu seinem Vater, der selbst seit einigen Jahren schwul lebt. Allmählich wird dem Teenager klar, wer er sein möchte.



© Salzgeber & Co. Medien GmbH

Der kanadische Regisseur Keith Behrman packt die Wirrungen des (queeren) Heranwachsenden in einen mitreißenden Soundtrack und furios choreografierte, leuchtende Bilder. Neben den Newcomern Josh Wiggins und Darren Mann glänzen die Schauspielstars Kyle MacLachlan und Maria Bello in den Nebenrollen.

Veranstalter: filmforum Duisburg

Weitere Infos: www.filmforum.de und www.queerfilmfestival.net/2019/07/giant-little-ones

**Gesundheit
mit
Herz**



Jens König

47051 Duisburg · Mercatorstraße 10-12

Fon 0203-25970 · Fax 0203-299313
info@mercator-apotheke.de

**CSD SHOP
DUISBURG**
DER OFFIZIELLE CSD SHOP ZU GUNSTEN VON



www.csd-shop.net

Mittwoch | 20.11. | 20⁰⁰ Uhr *VVK: 25,30€ (inkl. Gebühr)*

„EVERYTHING'S SHIFTING TOUR“

Konzert von Madison Violet

Ort: Südbahnhof | Saumstraße 9 | 47805 Krefeld



© Jenna Walker

„Everything's Shifting“. Alles verändert sich. Im Falle von Madison Violet hat sich einiges zum Guten verändert. Fakt ist, in ihren zwanzig gemeinsamen Jahren sind Madison Violet längst zu einer festen Größe in der internationalen Musikszene avanciert und gelten neben Tegan and Sara als das wohl populärste kanadische Duo.

Nach einigen Jahren des musikalischen Experimentierens und der stilistischen Neujustierung kehren die beiden Sängerinnen Brenley MacEachern und Lisa MacIsaac nun zu alter Stärke und zu ihrem musikalischen Markenzeichen zurück: Das neue Studioalbum „Everything's Shifting“ bietet exzellenten Folk-Pop mit beeindruckenden Gesangsharmonien, gediegenen Gitarrenklängen, betörenden Melodien und authentisch-aufwühlenden Songtexten.

Madison Violet haben sich viel internationale Anerkennung verschafft und sind mit zahlreichen Auszeichnungen geehrt worden. Ihre Songs notierten in den Playlists renommierter Musikmagazine und Radiosender von BBC bis NPR. Beim WDR wurden Madison Violet von den Hörern sogar auf die Liste der 200 besten Bands aller Zeiten gewählt.

Veranstalter: Rhein Konzerte GmbH | Weitere Infos: rhein-konzerte.soulticket.de und www.india-media.de/kuenstler/madison-violet

Freitag | 22.11. | 20⁰⁰ Uhr

Eintritt frei

„SLAM-JAM VOL. III“

Open Stage für Queers und Freunde

Ort: SLaM & Friends | Rüttgersweg 25 | 47441 Moers

SLaM & Friends e.V. steht für Schwule und Lesben aus Moers und deren Freunde. Jammen bedeutet so viel wie „zwangloses Musizieren“. Beides zusammen beschreibt die Grundidee des SLaM-Jam.

Am 22. November verwandeln die SLaM'ies nun schon zum dritten Mal ihre Vereinsräume in einen hippen Musikkeller. In lockerer und ungezwungener Atmosphäre kann dann, wer mag, in die Tasten oder Saiten greifen. Auch Gesangstalente können sich auf der offenen Bühne einbringen.



Zwischen den Jam-Einlagen bietet sich Gelegenheit, bei einem Getränk oder Snack zu chillen oder zu quatschen. Ebenso sind einige Bands angefragt, in den Jam-Pausen zu spielen. Auch wer Musik lieber passiv konsumiert, statt sie zu erschaffen, ist herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.

Veranstalter: SLaM & Friends Moers e.V.
Weitere Infos: www.slam-moers.de



gruene-duisburg.de
fb/grueneduisburg

DIE GRÜNEN DUISBURG
PHILOSOPHENWEG 2
47051 DUISBURG




Myfunfashion

Der Erotik & Fetisch Shop

- FASHION
Neopren / Leder / Rubber / Sportswear & Dessous
auf Wunsch fertigen wir auch auf Maß

- FETISCH
SM / Bondage / Pumpen / Animal Play / E-Stim /
Sexmachines / Sling's und mehr

- TOY'S
Exklusive Erotik- & Sextoy's aus Glas / Gold &
Silber / Med. Silikon
gerade oder gebogen - vibrator

- VERLEIH
von Neopren / Rubber / Sexmachines /
Sling's mit Gestell / Vakuum Bett und Toy's

www.myfunfashion.net

Fashion Group Duisburg Inhaber F. Klapp info@f-g-d.de






... mehr als CSD!



Gemeinsam haben wir schon viel erreicht:

- CSD Duisburg
- Treffen der LSBTI-Vereine in Duisburg
- Ansprechpartner im Rathaus
- Pink Wednesday auf dem Weihnachtsmarkt
- Regenbogenstammtisch
- Teilnahme an Drachenbootregatta im Innenhafen

Hilf uns bei der Stärkung der Community und werde Mitglied!

www.dugay.de

Sonntag | 24.11. | 20³⁰ Uhr **Eintritt 9€ | erm. 7,50€**

„LAST FERRY“

Mystery-Thriller auf queerer Partyinsel Fire Island

Ort: filmforum | Dellplatz 16 | 47051 Duisburg

USA 2019 | 87 Minuten | eng. OF mit dt. UT

Regie: Jaki Bradley | Mit: Ramon Torres, Sheldon Best, Myles Clohessy u. a.

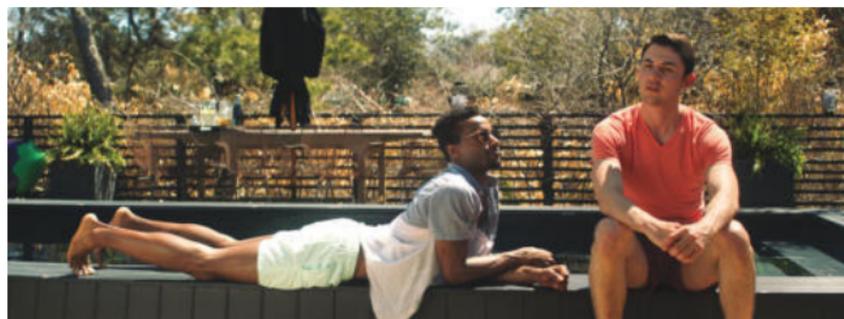
Joseph, ein junger Anwalt aus New York City, hat eigentlich alles, was man sich nur wünschen kann. Ein Leben in der spannendsten Großstadt der Welt, Geld und Erfolg. Alles was ihm fehlt, ist Liebe und Gesellschaft. Auf der Suche nach einem leidenschaftlichen Liebesabenteuer pilgert



© PRO-FUN MEDIA GmbH

Joseph schließlich zur berühmten, queeren Partyinsel Fire Island.

Sein Trip verläuft zunächst anders als gedacht, denn mitten in der Nebensaison scheint die Insel wie ausgestorben. Einen süßen Jungen trifft Joseph allerdings doch und bandelt mit ihm an. Aber plötzlich entwickelt sich der Traumurlaub zum Albtraum: Unter Drogen gesetzt wird Joseph Zeuge eines Mordes und er selbst kann dem Mörder nur knapp entkommen.



© PRO-FUN MEDIA GmbH

Nach dem Horrorerlebnis erwacht Joseph im Haus des gutaussehenden Cameron und dessen Freunden. Nach und nach integriert sich Joseph in den neu gefundenen Freundeskreis, verliebt sich in Cameron und erlebt die erhoffte Leidenschaft. Sogar die Mordnacht ist bald wie vergessen. Doch der Mörder ist ganz in ihrer Nähe ...



© PRO-FUN MEDIA GmbH

Last Ferry hatte beim BFI Flare Filmfestival 2019 in London Weltpremiere, ist beim North Carolina Queer Filmfestival mit dem Preis der Jury ausgezeichnet worden und hat u. a. am 43. Frameline International Filmfestival in San Francisco sowie am TLVFest in Tel Aviv teilgenommen.

Veranstalter: filmforum Duisburg

Weitere Infos: www.filmforum.de und www.pro-fun.de/php/detail.php?film_id=614

Beratung für Lesben, Schwule, Bisexuelle, Trans*Personen, deren Freund_innen & Familie

Wir unterstützen kostenlos & vertraulich in Duisburg,
Essen, Gelsenkirchen, Krefeld, Mülheim an der Ruhr,
Oberhausen sowie in den Kreisen Kleve und Wesel

Diskriminierung, Gewalt, Einsamkeit

Probleme in Familie, Sexualität,
Partnerschaft, Schule oder Job

LebensLust - Ruhr
Friedrichstr. 20
45468 Mülheim an der Ruhr
Tel. 0208 - 19446

LebensLust - Niederrhein
Neue Linner Str. 61-63
47799 Krefeld
Tel. 02151 - 5652561

www.lebenslust-beratungsstelle.de


LebensLust

Gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Mittwoch | 27.11. | 19³⁰ Uhr

Eintritt frei

„VOM OPERNREGISSEUR ZUM AKTIVISTEN: ANDREAS MEYER-HANNO
UND DIE SCHWULENBEWEGUNG“

Multimedia-Lesung und Diskussion mit Detlef Grumbach

Ort: Zentralbibliothek | Steinsche Gasse 26 | 47051 Duisburg

Auf wohl einzigartige Weise verband Andreas Meyer-Hanno – der Sohn einer jüdischen Mutter und eines kommunistischen Vaters – seit Beginn der 1970er-Jahre seine bürgerliche Karriere als Opernregisseur und Professor mit seinem Engagement in der Schwulenbewegung. Autor und Journalist Detlef Grumbach hat Texte, Reden und Dokumente Meyer-Hannos zusammengestellt und eine reich bebilderte biografische Skizze erarbeitet. In seinem Vortrag zeigt er Bilder Meyer-Hannos (1932 – 2006) und verknüpft diese mit Texten aus dessen Leben.

Meyer-Hanno war es wichtig, seine Erfahrungen aus der Nazi-Zeit und den Adenauerjahren für die aktuellen Debatten und Auseinandersetzungen wachzuhalten. Dabei spielte für ihn seine jüdische Herkunft eine besondere Rolle, schien ihm doch die Wurzel von Antisemitismus und Schwulenfeindlichkeit die gleiche: „Hass auf alles Nicht-Konforme“.



© Carsten Kudlik, Männerschwarm



© Hannchen-Mehrzweck-Stiftung

Eine besonders bewegende Quelle sind die zahlreichen literarisch anmutenden Briefe, die Meyer-Hanno über viele Jahrzehnte an seine Mutter geschrieben hat. Sein Coming-out in den 1950er-Jahren empfand er – damals noch als „Tuntenhasser“ – als persönliche Katastrophe. Seine Erzählungen darüber, wie man in der Adenauer-Zeit unter dem Damoklesschwert des § 175 schwul leben konnte, sind ein wichtiges Zeugnis der jüngeren Geschichte und regen an, darüber nachzudenken, was jüngere schwule Geschichte heute bedeutet. Schließlich wurde der §175 erst vor 25 Jahren abgeschafft!

Detlef Grumbach (*1955) ist freier Journalist und Kulturkritiker. Für den Männerschwarm-Verlag hat er zahlreiche Bücher zu schwulen-politischen Themen herausgegeben; zuletzt: „Demo. Für. Alle. – Homophobie als Herausforderung“.

Veranstalter: SchwuBiLe-Alumni in Zusammenarbeit mit der Hannchen-Mehrzweck-Stiftung und der Stadtbibliothek Duisburg

Weitere Infos: www.schwubile.net, www.hms-stiftung.de und www.stadtbibliothek-duisburg.de



**LESBISCH?
JA, AUCH.**

**Und Mitstreiterin*.
Und Partnerin*.
Und Aktivistin*.
Und so vieles mehr.**

Die LAG Lesben in NRW
vernetzt, organisiert und
bewegt viel. Interesse?
www.lesben.nrw



Landesarbeits-
gemeinschaft
Lesben in NRW

Samstag | 30.11. | 20⁰⁰ Uhr

Eintritt 3€

„TANZT QUEER! – DU & FRIENDS“ Party für alle

Ort: Jugendzentrum Juzo | Ottostr. 114 | 47198 Duisburg

Ob lesbisch, schwul, bi, trans*, inter, queer oder egal – einfach Mensch!
Von 16 Jahren bis unendlich!

Wer Lust hat, mit Freund*innen abzufeiern oder neue Freund*innen kennenzulernen, ist bei uns genau richtig! Von aktuellen Charts über

Schlager bis den Hits 80er- und 90er-Jahre wird jeder Musikwunsch erfüllt. Essen, Trinken und Spaß – von allem findest du eine Menge beim inklusiven Party-Event im Homberger Kinder- und Jugendzentrum Juzo.



Veranstalter: Jugendamt Duisburg
und Referat für Gleichberechtigung und Chancengleichheit – vielfältige Lebensformen
in Kooperation mit Mädchenzentrum Mabilia, Jungs e.V., ofju.ev Duisburg-Neumühl,
Jugendzentrum Zitrone und Städt. Kinder- und Jugendzentrum Juzo

Samstag | 30.11. | 22⁰⁰ Uhr

Eintritt 2€

„GENDERTERROR“ Alternative Queerparty

Ort: AZ Mülheim | Auerstr. 51 | 45468 Mülheim (Ruhr)



Seit über 15 Jahren lädt die alternative Queer-Party alle FrauenLesben, Trans*, Bi- und A-Sexuellen, Schwulen, Intersexuellen, Genderfluide, Guydykes, Girlfags, alle Queers und Freund*innen, die abseits des (Homo-)Mainstreams ohne Körperkult und Kommerz feiern wollen, herzlich zum Tanz ein. Wie immer gibt es eine Mischung aus Indie, Wave, 80er, Alternative Rock und Elektro.

Rassismus, Homo- und Transphobie, Antisemitismus, Sexismus und Mackertum dürfen in unserer Gesellschaft keinen Platz haben. Die Party setzt Zeichen gegen Heteronormativität, für reflektiertes und verantwortungsvolles Handeln und gegen Wegsehen bei grenzüberschreitendem, verletzendem, ausgrenzendem oder diskriminierendem Verhalten.

Veranstalter: Genderterror
Weitere Infos: www.genderterror.de

QUEER.LIFE.DUISBURG

30.10. – 30.11.2019 | DUISBURG • KREFELD • MOERS • MÜLHEIM

Mi. 30. Okt. 19:00 FOTO-AUSSTELLUNG „ERODIERTES LAND“ SLaM & Friends
Vernissage Vernissage mit dem Foto-Künstler Linus Scholz Moers

Do. 31. Okt. 20:00 „DIE NACHT DER UNTOTEN“ – HALLOWEENPARTY SLaM & Friends
Halloween-Party Moers

So. 3. Nov. 15:00 DOKU: „NICHT MEHR UNTER KONTROLLE“ SHALK NRW
Dokumentarfilm DE 2018 | 54 Min. | dt. Originalfassung | FSK 0 Duisburg

So. 3. Nov. 20:30 „SYNONYMES“ filmforum
Film FR, DE, IL 2019 | 123 Min. | dt. synchr. Fassung | FSK 12 Duisburg

Do. 7. Nov. 17:00 „SALON X – QUEERER ORT DER BEGEGNUNG“ Lokal Harmonie
Jugendtreff Duisburg

Fr. 8. Nov. 18:00 ANGEHÖRIGENABEND „TRANS*AKTIV“ SLYL e.V.
Angehörigenabend Mülheim

So. 10. Nov. 15:00 „SCHACH UND ANDERE GESELLSCHAFTSSPIELE“ AIDS-Hilfe
Spielesachmittag Duisburg

So. 10. Nov. 20:30 „DER BODEN UNTER DEN FÜSSEN“ filmforum
Film AT 2019 | 108 Min. | dt. Originalfassung | FSK 12 Duisburg

Di. 12. Nov. 18:00 „LESBISCHE EXISTENZ – EIN KREATIVES MODELL“ VHS
Lesung Lesung mit Karin Dauenheimer Duisburg

Do. 14. Nov. 18:30 AUSSTELLUNG „50 JAHRE STONEWALL“ Ludwigturm
Vernissage Duisburg

Sa. 16. Nov. 12:00 „RAINBOW DARTS“ VfL Wedau
Dart-Turnier Fun-Dart-Turnier für alle Duisburg

Sa. 16. Nov. 19:30 „...EIN MÄRCHEN...“ Grammatikoff
Chor-Konzert Chor-Konzert von Homophon (Münster) Duisburg

So. 17. Nov. 16:30 „SIE TANZT MIT IHR, ER MIT IHM, SIE MIT IHM ODER UMGEKEHRT“ Kath. Stadthaus
Tanz-Workshop Duisburg

So. 17. Nov. 20:30 „DER HONIGGARTEN – DAS GEHEIMNIS DER BIENEN“ filmforum
Film GB 2018 | 108 Min. | dt. synchr. Fassung | FSK 12 Duisburg

Mo. 18. Nov. 20:30 QUEERFILMNACHT: „GIANT LITTLE ONES“ filmforum
Film CA 2018 | 94 Min. | dt. synchr. Fassung | FSK 16 Duisburg

Mi. 20. Nov. 20:00 „EVERYTHING'S SHIFTING TOUR“ Südbahnhof
Konzert Konzert von Madison Violet Krefeld

Fr. 22. Nov. 20:00 „SLAM-JAM VOL. III“ SLaM & Friends
Jam-Night Open Stage für Queers und Freunde Moers

So. 24. Nov. 20:30 „LAST FERRY“ filmforum
Film USA 2019 | 87 Minuten | eng. OF mit dt. UT Duisburg

Mi. 27. Nov. 19:30 „VOM OPERNREGISSEUR ZUM AKTIVISTEN: Zentrallbibliothek
Lesung & Diskussion ANDREAS MEYER-HANNO UND DIE SCHWULENBEWEGUNG“ Duisburg

Sa. 30. Nov. 20:00 „TANZT QUEER! – DU & FRIENDS“ Juzo
Party Duisburg

Sa. 30. Nov. 22:00 „GENDERTERROR“ Autonomes Zentrum
Party Mülheim

WWW.QUEER-LIFE-DUISBURG.DE